

Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso - Istruzioni per l'uso Instruções de utilização - Instrukcja obsługi

ART: 2197496

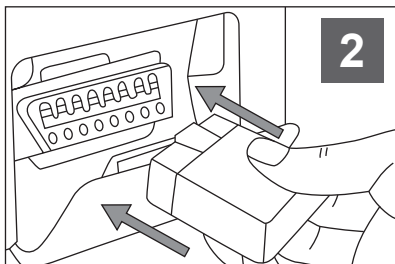
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

FR
Norauto, déclare que l'équipement radioélectrique désigné type : 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.MGTS.com.
GB
Norauto, declares that the radio equipment type : 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.MGTS.com.
NL
Norauto, dat het type radioapparatuur 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres : www.MGTS.com.
DE
NORAUTO erklärt die Übereinstimmung des Funkgerätes Typ: 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 mit der EU-Richtlinie 2014/53/EU.
Den vollständigen Text der EU Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.mgts.com verfügbar.
ES
Por la presente, Norauto, declara que el tipo de equipo radioeléctrico 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente : www.MGTS.com.
IT
Norauto, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet : www.MGTS.com.
PT
Norauto, declara que o presente tipo de equipamento de radio 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet : www.MGTS.com.
PL
Norauto, niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego 29700 - 2197496 / Bluetooth 2.0 OBD-II ELM327 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym : www.MGTS.com.

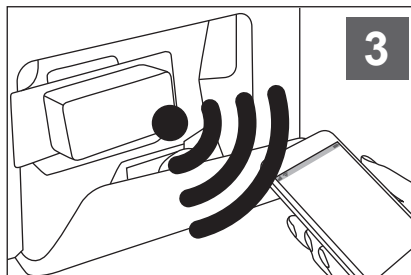
UTILISATION / GEBRUIK / UTILIZACIÓN / UTILIZZO / UTILIZAÇÃO / KORZYSTANIE / USE



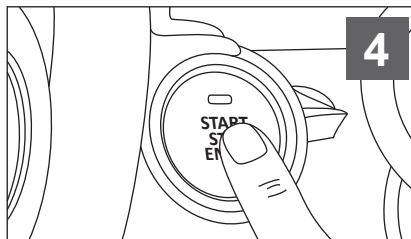
FR : Téléchargez une application OBD II sur votre téléphone Android.
NL : Download een OBD II-app op uw Android-telefoon.
ES : Descargue una aplicación OBD II en su teléfono con sistema operativo Android.
IT : Scaricare un'app OBD II sul proprio telefono Android.
PT : Transfira a aplicação do OBD II para o seu telefone Android.
PL : Pobierz aplikację OBD II na telefon z systemem Android.
EN : Download an OBD II app on your Android phone.



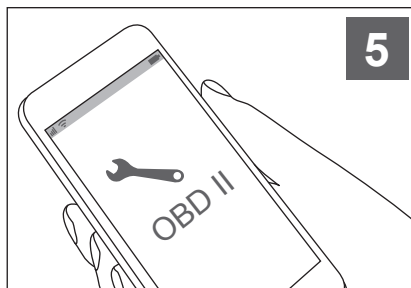
FR : Branchez l'adaptateur OBD II sur le port OBD II de votre voiture.
NL : Steek de OBD II-adaptor in de OBD II-poort van uw auto.
ES : Conecte el adaptador OBD II en el puerto OBD II de su vehículo.
IT : Collegare l'adattatore OBD II alla porta OBD II della propria auto.
PT : Ligue o adaptador OBD II à porta OBD II do seu automóvel.
PL : Podłącz adapter OBD II do gniazda OBD II w samochodzie.
EN : Plug the OBD II adapter into the OBD II port of your car.



FR : Connectez l'adaptateur OBD II à votre téléphone via Bluetooth.
NL : Verbind de OBD II-adaptor met uw telefoon via Bluetooth.
ES : Vincule el adaptador OBD II con su teléfono a través de Bluetooth.
IT : Collegare l'adattatore OBD II con il proprio telefono via Bluetooth.
PT : Ligue o adaptador OBD II ao seu telefone através de Bluetooth.
PL : Połącz adapter OBD II z telefonem przez połączenie Bluetooth.
EN : Connect the OBD II adapter with your phone via Bluetooth.



FR : Démarrer le moteur de la voiture.
NL : Start de motor van de wagen.
ES : Arranque el motor.
IT : Avviare il motore dell'auto.
PT : Ligue o motor do automóvel.
PL : Uruchom silnik samochodu.
EN : Start the car engine.



FR : Lancez l'application OBD II.
NL : Start de OBD II-app.
ES : Abra la aplicación OBD II.
IT : Lanciare l'app OBD II.
PT : Inicie a aplicação do OBD II.
PL : Uruchom aplikację OBD II.
EN : Launch the OBD II app.

FR

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un adaptateur Bluetooth OBD II. L'appareil peut accéder aux données OBD (diagnostic embarqué) d'une voiture, puis les transmettre à un appareil Android via Bluetooth. Avec une application OBD II installée, l'appareil Android peut afficher et surveiller les données OBD de la voiture en temps réel pour un diagnostic rapide des dysfonctionnements de la voiture.

CONSEILS RELATIFS À LA SÉCURITÉ

- Protégez le produit de l'humidité et de la chaleur extrême.
- Évitez de modifier ou de démonter le produit.
- Lors de l'utilisation du produit, respectez toujours les réglementations en vigueur relatives aux véhicules à moteur et les règles de la circulation routière. Vous devez être suffisamment responsable lorsque vous conduisez un véhicule.

MISE AU REBUT

Collecte sélective des déchets électriques et électroniques. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les produits ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/UE pour le rebut des matériels électriques et électroniques et de son exécution dans le droit national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et disposés dans des points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Systèmes d'exploitations pris en charge : Android
- Protocoles OBD II pris en charge : J1850 PWM +VPW / ISO9141-2 / ISO15765-4
- Fréquence de transmission : 2,4 GHz
- Puissance de transmission : 0,42 W
- Portée de transmission : jusqu'à 15 m
- Dimensions : 49 x 26 x 30 mm
- Poids : 30 g

NL

BEOOGD GEBRUIK

Dit product is een Bluetooth OBD II-adaptor. Het apparaat heeft toegang tot de OBD-gegevens (On-board diagnostics, het diagnostische boordsysteem) van een wagen en verzendt de gegevens vervolgens via Bluetooth naar een Android-apparaat. Als een OBD II-app is geïnstalleerd, kan het Android-apparaat de OBD-gegevens van de wagen in realtime weergeven en controleren voor een snelle diagnose van storingen in de wagen.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Bescherm het product tegen vocht en extreme hitte.
- Wijzig of demonteer het product niet.
- Neem bij gebruik van het product altijd de geldende voorschriften voor motorvoertuigen en de verkeersregels in acht. Verantwoord en veilig rijden is hoofdzakelijk uw verantwoordelijkheid wanneer u met een voertuig rijdt.

VERWIJDERING

Selectieve ophefing van het elektrisch en elektronisch afval. Elektrische apparaten

mogen niet worden weggeworpen met het huishoudafval.
Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/UE voor het opruimen van elektrische en elektronische materialen en de uitvoering ervan in het nationale recht moeten versleten elektrische producten afzonderlijk worden ingezameld en worden opgeruimd in speciaal voorziene recyclingpunten. Richt u tot de plaatselijke autoriteiten of tot uw dealer om adviezen te krijgen over de recycling.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Ondersteunde besturingssystemen: Android
- Ondersteunde OBD II-protocollen: J1850 PWM +VPW / ISO9141-2 / ISO15765-4
- Zendfrequentie: 2,4 GHz
- Zendvermogen: 0,42 W
- Zendbereik: tot 15 m
- Afmetingen: 49 x 26 x 30 mm
- Gewicht: 30 g

ES

USO PREVISTO

Este producto es un adaptador OBD II con Bluetooth. El dispositivo puede acceder a los datos del sistema de diagnóstico a bordo (OBD, por sus siglas en inglés) de su vehículo para transmitirlos a un dispositivo con sistema operativo Android a través de Bluetooth. Gracias a una aplicación OBD II instalada, el dispositivo con sistema operativo Android puede mostrar y monitorizar los datos del sistema de diagnóstico a bordo de un vehículo en tiempo real para un diagnóstico rápido de cualquier mal funcionamiento de dicho vehículo.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Proteja el producto de la humedad y las temperaturas extremas.
- No modifique ni desarme el producto.
- Al usar el producto, siempre observe las normativas relativas a los vehículos de motor y al tráfico en carreteras aplicables. Una conducción responsable y segura es su primera obligación al conducir un vehículo.

ELIMINACIÓN

Recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos no se deben desechar con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre desecho de materiales eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los productos eléctricos deben ser recogidos separadamente y desechados en los puntos designados a tal efecto. Puede consultar a las autoridades locales o a su vendedor para obtener consejos sobre reciclaje.

INFORMACIÓN TÉCNICA

- Sistema operativo compatible: Android
- Protocolos OBD II compatibles: J1850 PWM +VPW, ISO9141-2 e ISO15765-4
- Frecuencia de transmisión: 2,4 GHz
- Potencia de transmisión: 0,42 W
- Intervalo de transmisión: hasta 15 m
- Dimensiones: 49 x 26 x 30 mm
- Peso: 30 g

IT

USO PREVISTO

Questo prodotto è un adattatore Bluetooth OBD II. Il dispositivo può accedere ai dati OBD (diagnostica su scheda) di un'auto, quindi trasmettere i dati a un dispositivo via Bluetooth. Con app OBD II installata, il dispositivo Android può visualizzare e monitorare i dati OBD dell'auto in tempo reale per una diagnosi rapida dei malfunzionamenti dell'auto.

CONSIGLI PER LA SICUREZZA

- Proteggere il prodotto dall'umidità e dal calore estremo.
- Non modificare o smontare il prodotto.
- Quando si usa il prodotto, osservare sempre le normative applicabili per veicoli a motore e le normative sul traffico stradale. Una guida responsabile e sicura è la responsabilità principale quando si utilizza un veicolo.

SMALTIMENTO

Smaltimento selettivo dei rifiuti elettrici ed elettronici. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i prodotti casalinghi. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE per lo smaltimento dei materiali elettrici ed elettronici e della sua esecuzione nel diritto nazionale, i elettrici usati devono essere smaltiti separatamente e disposti in punti di raccolta previsti per questo scopo. Rivolgetevi presso autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere consigli sul riciclaggio.

DATI TECNICI

- OS supportato: Android
- Protocolli OBD II supportati: J1850 PWM +VPW / ISO9141-2 / ISO15765-4
- Frequenza di trasmissione: 2,4 GHz
- Potenza di trasmissione: 0,42 W
- Intervallo di trasmissione: fino a 15 m
- Dimensioni: 49 x 26 x 30 mm
- Peso: 30 g

PT

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este produto é um adaptador OBD II Bluetooth. Este dispositivo pode aceder aos dados relativos a OBD ("on-board diagnostics" ou diagnóstico a bordo) do seu automóvel e, em seguida, transmitir os dados para um dispositivo Android via Bluetooth. Com a aplicação de OBD II instalada, o dispositivo Android pode apresentar e monitorizar os dados OBD do automóvel, em tempo real, para um diagnóstico rápido das avarias do automóvel.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Proteja o produto da humidade e do calor excessivo.
- Não modifique nem desmonte o produto.
- Sempre que utilizar o produto, respeite a regulamentação relativa a veículos a motor e o código da estrada. Sempre que conduz um veículo, assume a responsabilidade de adotar uma condução responsável e segura.

ELIMINAÇÃO

Recolha seletiva de detritos elétricos e eletrônicos. Os produtos elétricos não devem ser descartados em conjunto com o lixo doméstico.

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e respetiva transposição para o direito nacional, os produtos elétricos domésticos devem ser separados e colocados em pontos de recolha previstos para o efeito. Dirija-se às autoridades locais ou ao revendedor para obter mais informações sobre a reciclagem.

DADOS TÉCNICOS

- SO suportado: Android
- Protocolos OBD II suportados: J1850 PWM +VPW / ISO9141-2 / ISO15765-4
- Frequência de transmissão: 2,4 GHz
- Potência de Transmissão: 0,42 W
- Alcance da transmissão: até 15 m
- Dimensões: 49 x 26 x 30 mm
- Peso: 30 g

PL

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Ten produkt jest adapterem systemu OBD II z funkcją Bluetooth. Urządzenie może uzyskać dostęp do danych systemu OBD (On-board diagnostics – systemu diagnostyki pokładowej) samochodu, a następnie przesłać uzyskane dane do urządzenia z systemem Android wyposażonego w funkcję Bluetooth. Za pomocą zainstalowanej aplikacji OBD II urządzenie z systemem Android może wyświetlać i monitorować dane systemu OBD samochodu w czasie rzeczywistym, co pozwala na szybką diagnostykę niesprawnych układów samochodu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy chronić produkt przed wilgocią i wysoką temperaturą.
- Nie należy modyfikować ani rozbierać urządzenia.
- Podczas korzystania z produktu należy zawsze przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących pojazdów silnikowych oraz przepisów ruchu drogowego. Podstawowym obowiązkiem użytkownika pojazdu jest prowadzenie go w sposób odpowiedzialny i bezpieczny.

UTYLIZACJA

Oddzielna zbiórka odpadów elektrycznych i elektronicznych. Urządzeń elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrażania w prawnym krajowym, zużyte produkty elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i oddawane do punktów zbiórki przewidzianych specjalnie do tego celu. W celu uzyskania informacji na temat recyklingu należy zwrócić się do władz lokalnych lub swojego sprzedawcy.

DANE TECHNICZNE

- Wspierane systemy operacyjne: Android
- Wspierane protokoły OBD II: J1850 PWM + VPW / ISO 9141-2 / ISO 15765-4
- Częstotliwość transmisji: 2,4 GHz
- Moc transmisji: 0,42 W
- Zasięg połączenia: do 15 m
- Wymiary: 49 × 26 × 30 mm
- Waga: 30 g

EN

INTENDED USE

This product is a Bluetooth OBD II adapter. The device can access OBD (On-board diagnostics) data of a car, then transmit the data to an Android device via Bluetooth. With an OBD II app installed, the Android device can display and monitor the OBD data of the car in real time for quick diagnosis of malfunctions of the car.

SAFETY ADVICES

- Protect the product from moisture and extreme heat.
- Do not modify or disassemble the product.
- When using the product, always observe the applicable motor vehicle regulations and road traffic regulations. Responsible and safe driving is your primary responsibility when operating a vehicle.

DISPOSAL

Selective collection of waste electrical and electronic equipment. Electrical equipment must not be disposed of with household waste. Pursuant to European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment, and its transposition into national law, waste electrical equipment must be collected separately and disposed of in designated collection points. Contact the local authorities or the vendor for advice on recycling.

TECHNICAL DATA

- Supported OS: Android
- Supported OBD II protocols: J1850 PWM +VPW / ISO9141-2 / ISO15765-4
- Transmission frequency: 2.4 GHz
- Transmission power: 0.42 W
- Transmission range: up to 15 m
- Dimension: 49 x 26 x 30 mm
- Weight: 30 g



Norauto
511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois France
Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:
Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE
A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,
Dr.-Kilian-Str. 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE
Norauto Polska Sp z o.o., ul. Jubilerska 10, 04-190 Warszawa
www.norauto.com
www.atu.eu
Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C

